



Leistungsbereich - Performance

Type	Best.-Nr.	Leistungs- aufnahme	Überdruck max.	Drehzahl max.	Fördermenge max.	Wassertemp max.	Plunger -Ø	Hub	Gewicht ca.	NPSHR
	Code No.	Power Consump.	Pressure max.	RPM max.	Output max.	Watertemp. max.	Plunger dia.	Stroke	Weight approx.	NPSH Required
		kW	bar	min <sup>-1</sup>	l/min	°C	mm	mm	kg	mWs
P52/37-400RE	00.4417	30.2	400	1000	37.0	60	20	42	60.0	7.6
P52/54-270RE	00.4418	28.3	270	1000	53.6	60	24	42	60.0	7.9

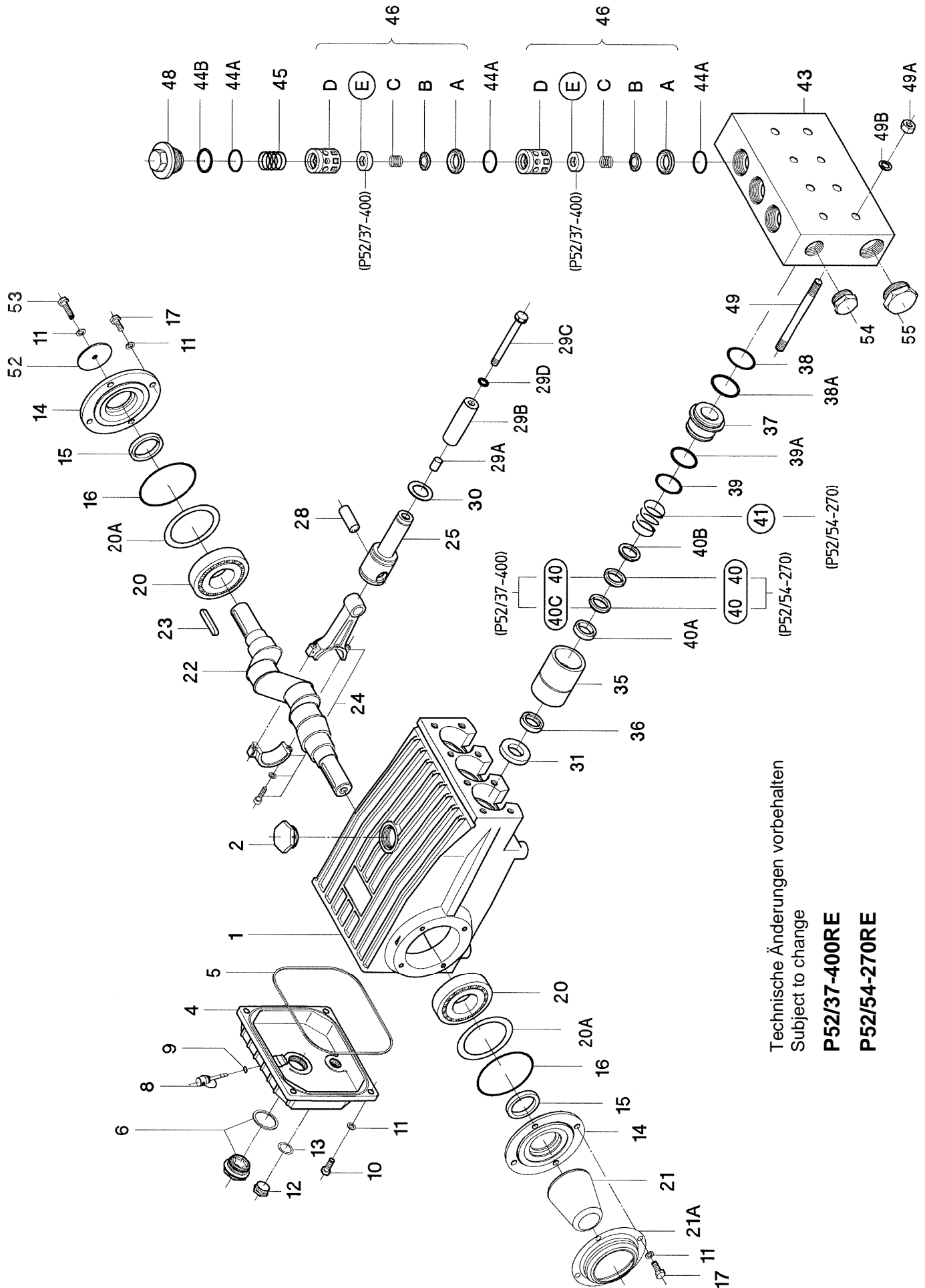
Für Inbetriebnahme, Wartung, Sicherheitsvorschriften und Instandsetzung beachten Sie die Betriebsanleitung der Standard P52/37.  
Please refer to the operating instructions for the standard P52/37 with regard to operation, maintenance, safety guidelines and repair.

Lfd. Nr. Item No.	Stückzahl No. Off	Best.-Nr. Code No.	Benennung	Description
1	1	01.0608	Antriebsgehäuse	Crankcase
2	1	00.2914	Ölauffüllstopfen kpl.	Oil Filler Plug Assy
4	1	03.0274	Getriebedeckel	Crankcase Cover
5	1	06.0103	O-Ring zu 4	O-Ring for 4
6	1	00.2416	Ölschauglas kpl.	Oil Sight Glass Assy
8	1	00.4502	Ölmeßstab kpl.	Oil Dipstick Assy
9	1	06.0053	O-Ring zu 8	O-Ring for 8
10	4	21.0365	Zylinderschraube	Cylinder Screw
11	13	07.2994	Federring	Spring Ring
12	1	07.1780	Stopfen G1/2	Plug G1/2
13	1	06.0282	Dichtung	Gasket
14	2	03.0137	Lagerdeckel	Bearing Cover
15	2	06.0101	Radialwellendichtring	Radial Shaft Seal
16	2	06.0104	O-Ring zu 14	O-Ring for 14
17	8	21.0366	Sechskantschraube	Hexagon Screw
20	2	05.0096	Kegelrollenlager	Taper Roller Bearing
20A	1-3	07.0789	Paßscheibe	Fitting Disc
20B	1-3	07.2844	Paßscheibe	Fitting Disc
21	1	07.4563	Wellenschutz	Shaft Protector
21A	1	07.4687	Wellenschutzhalter	Shaft Guard Holder
22	1	11.0657	Kurbelwelle	Crankshaft
23	1	07.3188	Paßfeder	Fitting Key
24	3	00.4391	Gleitlagerpleuel kpl.	Connecting Rod Assy
25	3	00.4392	Kreuzkopf kpl.	Crosshead / Plunger Assy
28	3	11.0659	Kreuzkopfbolzen	Crosshead Pin
29A	3	07.0745	Zentrierhülse	Centring Sleeve
29B	3	11.0247	Plungerrohr (P52/37)	Plunger Pipe (P52/37)
29B	3	11.0246	Plungerrohr (P52/54)	Plunger Pipe (P52/54)
29C	3	07.0986	Spannschraube	Tensioning Screw
29D	3	06.1515	Stahl Dichttring. (beids. LOC577 auftragen)	Steel Ring (coat on both sides with LOC577)
30	3	07.3095	Ölabstreifer	Oil Scraper
o*31	3	06.0270	Radialwellendichtring	Radial Shaft Seal
35	3	07.3263	Dichtungshülse (P52/37)	Seal Sleeve (P52/37)
35	3	07.3414	Dichtungshülse (P52/54)	Seal Sleeve (P52/54)
*36	3	06.1207	Leckagedichtung (P52/37)	Leakage Seal (P52/37)
o36	3	06.1219	Leckagedichtung (P52/54)	Leakage Seal (P52/54)
37	3	07.3264	Dichtungskassette (P52/37)	Seal Case (P52/37)
37	3	07.3415	Dichtungskassette (P52/54)	Seal Case (P52/54)
o*38	3	06.0106	O-Ring zu 37	O-Ring for 37
o*38A	3	06.0775	Stützring zu 38	Support Ring for 38
*39	3	06.0234	O-Ring zu 37 (P52/37)	O-Ring for 37 (P52/37)
o39	3	06.0253	O-Ring zu 37 (P52/54)	O-Ring for 37 (P52/54)
*39A	3	06.1180	Stützring zu 39 (P52/37)	Support Ring for 39 (P52/37)
o39A	3	06.0738	Stützring zu 39 (P52/54)	Support Ring for 39 (P52/54)
*40	3	06.0295	Manschette (P52/37)	Sleeve (P52/37)
o40	6	06.0297	Manschette (P52/54)	Sleeve (P52/54)
40A	3	07.2158	Druckring zu 40 (P52/37)	Pressure Ring (P52/37)
40A	3	07.1873	Druckring zu 40 (P52/54)	Pressure Ring (P52/54)
40B	3	07.2159	Stützring zu 40 (P52/37)	Support Ring for 40 (P52/37)
40B	3	07.1874	Stützring zu 40 (P52/54)	Support Ring for 40 (P52/54)
*40C	3	06.1518	Manschette (P52/37)	Sleeve (P52/37)
41	3	07.0918	Druckfeder (P52/54)	Pressure Spring (P52/54)
43	1	01.0267	Ventilgehäuse	Valve Casing
+*44A	9	06.0107	O-Ring	O-Ring
+*44B	3	06.1321	Stützring	Support Ring
45	3	07.3464	Feder	Spring
+*46A	6	07.2491	Ventilsitz	Valve Seat
*46B	6	07.2493	Ventilplatte (P52/54)	Valve Plate (P52/54)
+46B	6	07.2581	Ventilplatte (P52/37)	Valve Plate (P52/37)
+*46C	6	07.2473	Ventilfeder	Valve Spring
*46D	6	07.2511	Abstandsrohr (P52/54)	Spacer Pipe (P52/54)
+46D	6	07.4665	Abstandsrohr (P52/37)	Spacer Pipe (P52/37)
+46E	6	07.4645	Ventilfederführung (P52/37)	Valve Spring Guide (P52/37)
48	3	07.3479	Stopfen M42x1.5	Plug M42x1.5
49	8	21.0273	Stiftschraube	Stud Bolt
49A	8	07.0988	Sechskantmutter	Hexagon Nut
49B	8	07.2707	Scheibe	Disc
52	1	07.0796	Scheibe für Kurbelwelle	Disc for Crankshaft
53	1	21.0259	Sechskantschraube	Hexagon Screw
54	1	07.4391	Verschlußstopfen G1	Plug G1
55	1	07.1665	Verschlußstopfen G1 1/4	Plug G1 1/4
	1	00.4771	Antrieb kpl. (1-29A/30/31/49/49A-B/52/53)	Crankcase Assy 1-29A/30/31/49/49A-B/52/53)
	1	00.4657	Plungerwechselsatz P52/37 (29B-D/35-40C)	Plunger Replacement Kit P52/37 (29B-D/35-40C)
	1	00.4658	Plungerwechselsatz P52/54 (29B-D/35-40B)	Plunger Replacement Kit P52/54 (29B-D/35-40B)
	1	00.4655	Pumpenkopf kpl. (P52/37) (43-48/54/55)	Pumphead Assy (P52/37) (43-48/54/55)
	1	00.4656	Pumpenkopf kpl. (P52/54) (43-48/54/55)	Pumphead Assy (P52/54) (43-48/54/55)
+	6	00.4541	Ventil kpl. (P52/37) (46A-D)	Valve Assy (P52/37) (46A-D)
•	6	00.1882	Ventil kpl. (P52/54) (46A-D))	Valve Assy (P52/54) (46A-D)
+	1	14.0515	Rep. Satz Ventile (P52/37)	Valve Repair Kit (P52/37)
•	1	14.0345	Rep. Satz Ventile (P52/54)	Valve Repair Kit (P52/54)
•	1	14.0449	Rep. Satz Dichtungen (P52/37)	Seal Repair Kit (P52/37)
o	1	14.0527	Rep. Satz Dichtungen (P52/54)	Seal Repair Kit (P52/54)

Bei Bestellung von Ersatzteilen bitte Bestell-Nr., Pumpen-Nr. und -type angeben  
When ordering please state Code No., Pump Model and Pump Serial No.

**Achtung!** Die Ventilstopfen (48) aus Edelstahl neigen beim Herausdrehen zum Fressen im Gewinde des Gehäuses. Vor dem Herausdrehen die Stopfen durch 1-2 Schläge mit einem Eisenhammer auf den Sechskant prellen, um Spannungen zu lösen. Vor Wiedereinbau Gewinde mit „Antiseize“ z.B. ProPack 550 schmieren.

**Important!** The stainless steel valve plugs (48) can seize when being screwed out of the casing. To release tension beforehand, strike the plugs 1-2 times with a steel hammer on the top before screwing them out. Coat threads with antiseize (e.g. ProPack 550) before refitting.



Technische Änderungen vorbehalten  
Subject to change

**P52/37-400RE**  
**P52/54-270RE**